

# Kombi-Manometer für Schienenfahrzeuge

gemäß DIN 38 030:2009-02

mit einem Messsystem

Typen **Rg...Fz**  
**RChg...Fz**

## Anwendung

Manometer **NG 60** Typ **Rg** **60-1 Fz rmBFR**,  
**NG 80** Typ **RChg** **80-1 Fz rmBFR**,  
**NG 100** Typ **RChg** **100-1 Fz rmBFR**

werden in Schienenfahrzeugen, vor allem in Druckluft-Bremsanlagen, eingesetzt und entsprechen der Norm DIN 38 030:2008. Die Geräte sind mit Befestigungsbügeln für den Tafelbau und als Kombi-Gerät mit direkter und indirekter Beleuchtung ausgestattet.

## Standardausführung nach DIN 38 030:2009-02

### Genauigkeit

Klasse 1,6: NG 60  
Klasse 1,0: NG 80, 100

### Einbaulage

70° – 90° (Justierlage 80°)

### Gehäuse

NG 60 Stahl verzinkt  
NG 80, 100 CrNi-Stahl 1.4301  
mit Bördelring aus Aluminium schwarz eloxiert

### Gehäuse-Schutzart (EN 60529 / IEC 529)

IP 54 vor der Tafel

### Ausblasvorrichtung

Blow-out Stopfen in der Gehäuserückwand

### Beleuchtung

direkt 1 x Glühlampe BA9s 24 V / 2 W und  
indirekt durch Lichtschlitze im Gehäuse

### Nenngrößen

60, 80, 100 (mm)

### Messstoffberührte Teile

Anschluss: Messing  
Rohrfeder: Bronze, Weichlötlung, Kreisform

### Gehäusebauform

Lage des Anschlusses: rückseitig mittig (rm)  
Befestigungsvorrichtung: Bügelbefestigung (BFR)

### Anzeigebereiche

0-6, 0-10 und 0-12 bar

### Prozessanschluss

NG 60: M 12 x 1,5 mit Konussitz für Schneidring  
L 6 nach DIN EN ISO 8434-1  
NG 80, 100: M 16 x 1,5 mit Konussitz für Schneidring  
L 10 nach DIN EN ISO 8434-1

mit Drosselschraube im Druckeingangskanal, Bohrung-Ø 0,8 mm

### Sichtscheibe

reflexgemindertes Sicherheitsverbundglas

### Zeigerwerk

Messing/Neusilber

### Zifferblatt

Aluminium schwarz, Skalierung weiß, Anschlagstift bei 0 bar



### Zeiger

Aluminium, Farbe gelb (RAL 1016)

### Sicherheitskategorie nach EN 837-1

S1 Druckmessgerät mit Ausblasvorrichtung

## Optionen u.a.

- Geräte ohne Kombi-Beleuchtung, d.h. nur indirekte oder nur direkte Beleuchtung
- andere Anzeigebereiche, z.B. 0 – 16 bar
- Einbaulage abweichend von 70° - 90°
- Prozessanschluss mit Schneidring und Überwurfmutter
- andere Prozessanschlüsse auf Anfrage
- Drosselschraube Messing, Bohrung-Ø 1,0 mm, im Druckeingangskanal
- andere Zeigerfarben, z.B. rot (RAL 3026) oder weiß (RAL 9010)
- Zifferblattaufschrift (ZA) nach Vorgabe, farbig passend zum Zeiger
- farbige Marken passend zum Zeiger
- LED-Beleuchtung für Betriebsspannungen von mehr als 32 V bis max. 130 V für NG 80 und 100
- BA9 LED-Lampe 24-32 V, 48-75 V, 110-150 V

## Bestellangaben:

Typ: **Rg 60-1 Fz rmBFR**  
**RChg 80-1 Fz rmBFR**  
**RChg 100-1 Fz rmBFR**

Anzeigebereich: **0-6 bar, 0-10 bar, 0-12 bar**

Prozessanschluss: **L 6 (NG 60)**  
**L 10 (NG 80, 100)**

Sonderheiten: z.B. Zifferblattaufschriften (ZA),  
andere Einbaulage etc. (siehe oben)

### Beispiel für Bestelltext:

• RChg 80-1 Fz rmBFR, 0-12 bar, L 10  
ZA: "Bremszylinder" weiß



**ARMATURENBau GmbH**  
Manometerstraße 5 • D-46487 Wesel - Ginderich  
Tel.: (0 28 03) 91 30-0 • Fax: (0 28 03) 10 35  
armaturenbaude • mail@armaturenbaude



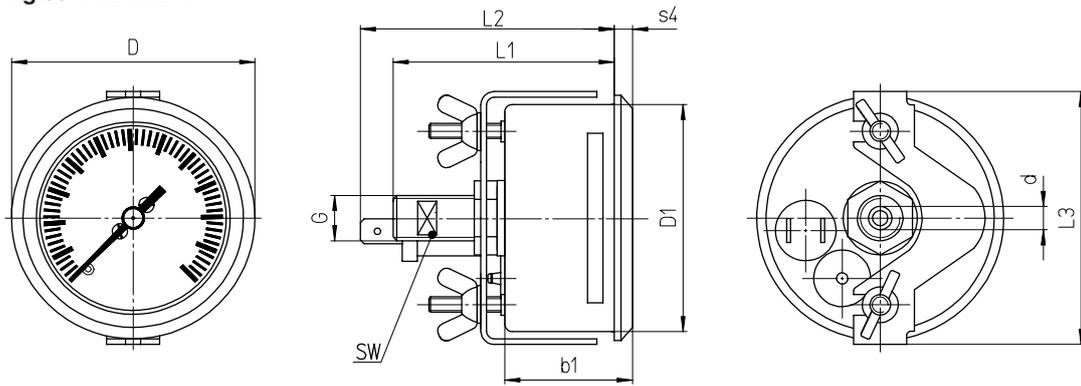
Tochterfirma und Vertrieb Ost

**MANOTHERMBeierfeld GmbH**  
Am Gewerbepark 9 • D-08344 Grünhain-Beierfeld  
Tel.: (0 37 74) 58-0 • Fax: (0 37 74) 58-545  
manotherm.de • mail@manotherm.de

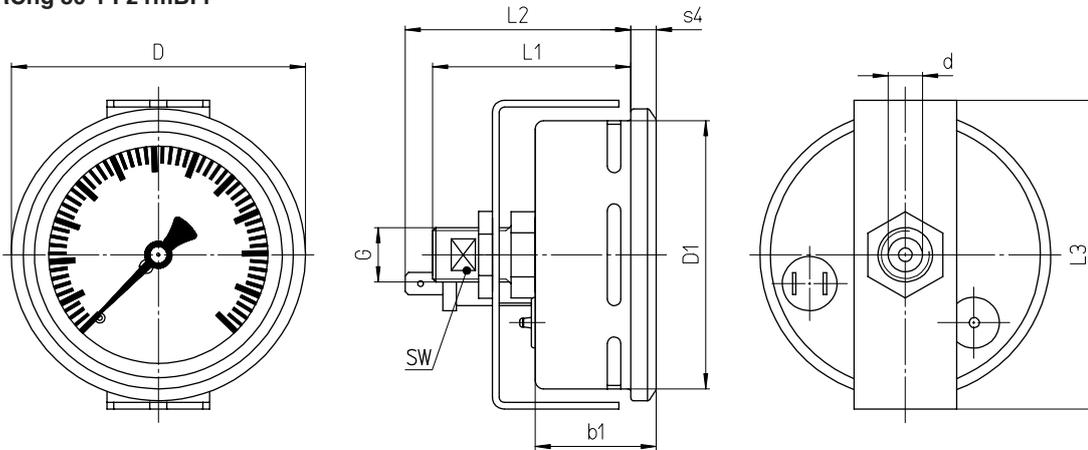
**1901**  
**08/10**

# Gehäusebauform, Maße und Masse

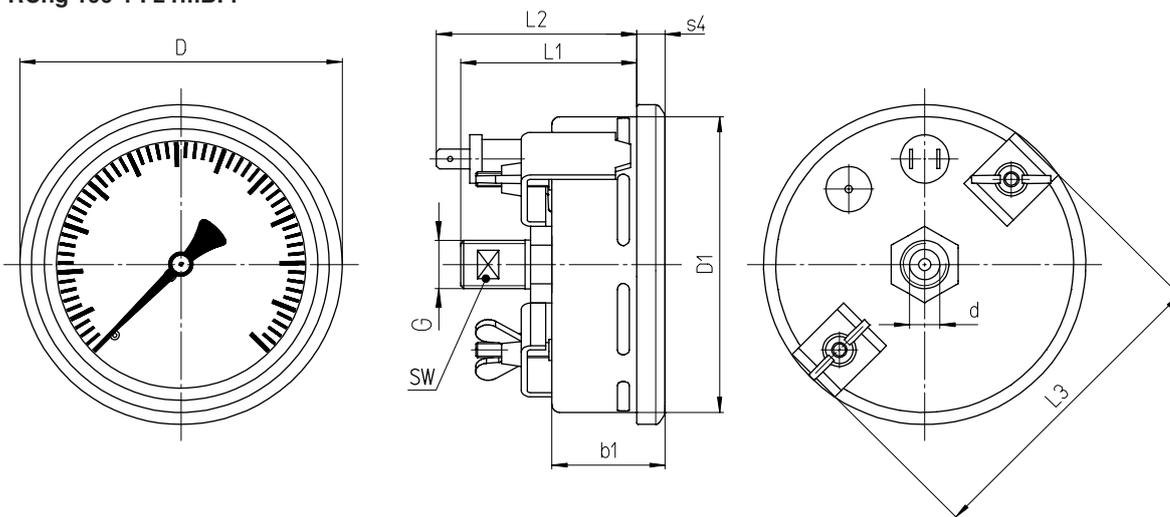
Rg 60-1 Fz rmBFr



RChg 80-1 Fz rmBFr



RChg 100-1 Fz rmBFr



Maße (mm) und Masse (kg)

NG	b1	D	D1	Prozessanschluss DIN EN ISO 8434-1		L1	L2	L3	s4	SW	empfohlener Tafeldurchbruch Ø	Masse (ca.)
				d <sup>B11 1)</sup>	G							
60	33	65	59	L6	M 12 x 1,5	59	67	67	5	8	61 ± 0,5	0,20
80	35,5	86	79	L10	M 16 x 1,5	58	66	91	7,5	13	81 ± 0,5	0,35
100	37	106	99			57	65	101	10		102 ± 1	0,39

<sup>1)</sup> Toleranzklasse nach ISO 286-2

Unsere Geräte werden ständig weiterentwickelt, daher Änderungen vorbehalten.